



TREST ROSSEM
ROSATOM

Entity of ASE EC JSC
Branch of the "Trest Rosspetsenergomontazh" in the people's
Republic of Bangladesh
(Trest RosSEM Ltd)

Office 104, Green City, Rooppur NPP Site Office, Diar Shahapur,
Iswardi, Pabna, Bangladesh, Post Code 6620
Tel.: +7 (495) 645 22 12
E-mail: nrb@trest-rossem.ru; www.ase-ec.ru

Руководителю организации
To the head of the organization

Our Ref. No: 334-06/15-16-539
Date: 14.09.2021г.

ЗАПРОС ТЕХНИКО-КОММЕРЧЕСКИХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ REQUEST FOR TECHNICAL AND COMMERCIAL OFFERS

Филиал ООО «Трест РосСЭМ» в НРБ планирует заключить договор способом мелкая закупка на поставку арматуры 10. / Branch of LLC "Trest RosSEM" in NRB plans to enter into a contract by way of small purchase for the supply of fittings 10.

Просим Вас предоставить информацию о стоимости следующих материалов в течении 2 (двух) рабочих дней по электронному адресу: AGolikov@trest-rossem.ru; тел.: +880 14 0115 4501, 8 (495) 645-22-12 доб. 17-722 / Please provide information about the cost of the following materials within two (2) business days by e-mail: AGolikov@trest-rossem.ru; Tel: +880 14 0115 4501, 8 (495) 645-22-12 ext. 17-722.

Для участия в процедуре Вам необходимо прислать свое коммерческое предложение в соответствии с прилагаемым техническим заданием. Срок действия коммерческого предложения 60 календарных дней. / To participate in the procedure you need to send your commercial proposal in accordance with the attached terms of reference. The term of the commercial offer is 60 calendar days.

Техническое задание (возможны аналоги) / Technical task (analogues are possible):

№	Наименование / Name	ГОСТ, ТУ / GOST, TU	Кол-во / Quantity	Ед. изм. / Unit	Цена в BDT без НДС, с АИТ/ Price in BDT without VAT, with AIT	Итого сумма в BDT без НДС, с АИТ/ Total amount in BDT excluding VAT, with AIT
1	Арматура Ø10 B500W, Reinforcement Ø10 B500W	ISO 6935-2:2015	17.568	тн. / tn		
	Итого:		17.568	тн. / tn		

При осуществлении расчётов с Поставщиком Покупатель удержит из подлежащей выплате Поставщику суммы авансовый налог на доходы (АИТ) для перечисления в бюджет Народной Республики Бангладеш, если это предусмотрено законодательством Народной Республики Бангладеш. / When making settlements with the Supplier, the Buyer withholds an advance income tax (AIT) from the amount payable to the Supplier for transferring to the budget of the People's Republic of Bangladesh, if this is provided for by the legislation of the People's Republic of Bangladesh.

Условия поставки товара / Terms of delivery: Поставка товара осуществляется за счет поставщика на склад покупателя. / The delivery of the goods is carried at the supplier expense at the warehouse of the buyer.

Срок поставки / Delivery time: в течение 10 (десяти) календарных дней с даты подписания договора. / Within ten (10) calendar days from the date of signing the contract.

Срок и условия оплаты / Term and terms of payment: Оплата производится в бангладешских така путём перечисления денежных средств на расчётный счёт Поставщика, указанный в счете на оплату, в течение 45 (сорока пяти) дней после доставки товара на склад. / Payment shall be made in Bangladeshi taka by transfer of funds to the Supplier's settlement account indicated in the invoice for payment within 45 (forty-five) days after delivery of the goods to the warehouse.

Договор планируется заключить сроком до 31.12.2021г. / The contract is planned to be concluded until of December 31, 2021.

Адрес поставки / Delivery address: Народная Республика Бангладеш, подокруг Ишварди поселение Руппур (восточный (левый) берег реки Падмы) АЭС «Руппур». / People's Republic of Bangladesh, around Ishwardy settlement Ruppur (east (left) bank of Padma River) NPP Ruppur.

Коммерческие предложения с подлинными подписями и печатями либо на бумажном носителе, либо ч\б \ цветной скан в формате PDF просьба отправить в наш адрес.

Руководствуясь требованиями Единого отраслевого стандарта закупок (Положение о закупке) Госкорпорации по атомной энергии «Росатом», утвержденным решением наблюдательного совета Госкорпорации «Росатом» от 02.07.2012 № 37, в действующей редакции.

Основные требования к Поставщику:

1. Исполнитель, осуществляющий данные работы и услуги, должен иметь:
Участник должен быть зарегистрированным в качестве юридического лица или индивидуального предпринимателя в установленном в Российской Федерации порядке (для российских участников).
2. Участник не должен находиться в процессе ликвидации (для юридического лица) или быть признанным по решению арбитражного суда несостоятельным (банкротом).
3. Участник не должен являться организацией, на имущество которой в части, необходимой для выполнения договора, наложен арест по решению суда, административного органа и (или) экономическая деятельность, которой приостановлена.
4. Участник предоставляет информацию в отношении всей цепочки собственников, включая бенефициаров (в том числе конечных) в соответствии с действующим законодательством.
5. Полное документальное сопровождение сделки.
6. При необходимости наличия разрешающих документов указать: должен иметь соответствующие разрешающие документы: лицензии, свидетельства и т.д.)

Commercial offers with genuine signatures and stamps either on paper or in black and white color in PDF format, please send to our address.

Guided by the requirements of the Single Industry Standard of Procurement (Purchase Order) of the State Atomic Energy Corporation Rosatom, approved by the decision of the Supervisory Board of Rosatom State Nuclear Energy Corporation dated 02.07.2012 No. 37, in the current version.

Basic requirements for the Supplier:

1. The executor who carries out these works and services must have:
The participant must be registered as a legal entity or an individual entrepreneur in accordance with the procedure established in the Russian Federation (for Russian participants).
2. A participant should not be in the process of liquidation (for a legal entity) or be recognized insolvent (bankrupt) by the decision of an arbitration court.
3. The participant must not be an organization whose property in the part necessary for the performance of the contract is seized by a court decision, administrative body and (or) economic activity, which is suspended.
4. The participant provides information on the whole chain of owners, including beneficiaries (including final ones) in accordance with the current legislation.
5. Full documentary support of the transaction.
6. If it is necessary to have permissive documents, indicate: must have the appropriate authorization documents: licenses, certificates And so on)

Сообщаем Вам, что запрос данного ТКП не влечет за собой возникновение каких-либо обязательств. / We inform you that the request of this TCP does not entail any obligations.

Инициатор проекта, ответственный исполнитель: / The initiator of the project, the responsible executor:

Директор филиала ООО «Трест РосСЭМ»
в Народной Республике Бангладеш
The Director of the branch of Trest RosSEM Ltd
in the People's Republic of Bangladesh



М.С. Манойло

M. Manoylo